

481635-2026 - Hange

Belgia – Suulise tõlke teenused – Bestek met betrekking tot diensten Raamcontract voor simultaantolken

OJ S 132/2026 13/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: FOD Sociale Zekerheid

E-posti aadress: nathalie.orban@minsoc.fed.be

Hankija õiguslik vorm: Keskvalitsusasutus

Hankija tegevus: Sotsiaalkaitse

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Bestek met betrekking tot diensten Raamcontract voor simultaantolken

Kirjeldus: De onderhavige opdracht betreft het simultaan tolken voor de verschillende diensten van de FOD Sociale Zekerheid en andere federale instellingen alsook de huur van tolkapparatuur (oortelefoons en tolkenkoffers).

Menetluse tunnus: b719894a-148c-4524-9635-25b2ab87cad6

Sisemine tunnus: 2026-COM-Simultaantolken

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79540000 Suulise tõlke teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Belgia

Kõikjal asjaomases riigis

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 3

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 3

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Perceel 1: talencombinatie NL-FR/ FR-NL

Kirjeldus: De onderhavige opdracht betreft het simultaan tolken voor de verschillende diensten van de FOD Sociale Zekerheid en andere federale instellingen alsook de huur van tolkapparatuur (oortelefoons en tolkenkoffers). talencombinatie NL-FR/ FR-NL

Sisemine tunnus: 1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79540000 Suulise tõlke teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Belgia

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 15/12/2026

Kestuse lõppkuupäev: 14/12/2030

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/forum>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/general>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel, hollandi keel

Elektrooniline kataloog: Lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 120 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping koos minikonkursiga

Osalejate maksimaalne arv: 3

Teave d naamilise hankes steemi kohta:

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Raad van State

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Art. 23 17 JUNI 2013. - Wet betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Perceel 2: talencombinatie NL-DUI/ DUI-NL; FR-DUI/ DUI-FR; NL-FR-DUI

Kirjeldus: De onderhavige opdracht betreft het simultaan tolken voor de verschillende diensten van de FOD Sociale Zekerheid en andere federale instellingen alsook de huur van tolkapparatuur (oortelefoons en tolkenkoffers). talencombinatie NL-DUI/ DUI-NL; FR-DUI/ DUI-FR; NL-FR-DUI

Sisemine tunnus: 2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79540000 Suulise t lke teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Belgia

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 15/12/2026

Kestuse lõppkuupäev: 14/12/2030

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/forum>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/general>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel, hollandi keel

Elektroniline kataloog: Lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 120 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping koos minikonkursiga

Osalejate maksimaalne arv: 3

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Raad van State

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Art. 23 17 JUNI 2013. - Wet betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: Perceel 3: talencombinatie NL-ENG /ENG-NL; FR-ENG/ ENG-FR; NL-FR-ENG

Kirjeldus: De onderhavige opdracht betreft het simultaan tolken voor de verschillende diensten van de FOD Sociale Zekerheid en andere federale instellingen alsook de huur van tolkapparatuur (oortelefoons en tolkenkoffers). talencombinatie NL-ENG /ENG-NL; FR-ENG/ ENG-FR; NL-FR-ENG

Sisemine tunnus: 3

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79540000 Suulise tõlke teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Belgia

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 15/12/2026

Kestuse lõppkuupäev: 14/12/2030

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/forum>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/a5aca487-b7dc-4319-b8a0-5634bb92a176/general>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel, hollandi keel

Elektrooniline kataloog: Lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 120 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping koos minikonkursiga

Osalejate maksimaalne arv: 3

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Raad van State

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Art. 23 17 JUNI 2013. - Wet betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: FOD Sociale Zekerheid

Registreerimisnumber: 0367303366_8781

Osakond: FOD Sociale Zekerheid - Communicatie

Postiaadress: Kruidtuinlaan 50, bus 100

Linn: Brussel

Sihtnumber: 1000

Riik – jaotus (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Riik: Belgia

E-posti aadress: nathalie.orban@minsoc.fed.be

Telefon: +32 25098054

Internetiaadress: <https://www.socialsecurity.fgov.be>

Hankija profiil: <https://www.publicprocurement.be/bda?organisationIds=8781&includeOrganisationChildren=true>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: FOD Beleid en Ondersteuning

Registreerimisnumber: BE001

Postiaadress: Simon Bolivarlaan 30, bus 1

Linn: Brussel

Sihtnumber: 1000

Riik – jaotus (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Riik: Belgia

E-posti aadress: revise@publicprocurement.be

Telefon: +32 2 740 80 00

Internetiaadress: <https://bosa.belgium.be>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Raad van State

Registreerimisnumber: 0931814266

Postiaadress: Wetenschapsstraat 33

Linn: Etterbeek

Sihtnumber: 1040

Riik – jaotus (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Riik: Belgia

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 88d7764a-f6b8-475c-bc86-520cd551fe9f - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 10/07/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teate saatmise kuupäev (eSender): 10/07/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: hollandi keel, prantsuse keel

Teate avaldamise number: 481635-2026

ELT S väljaande number: 132/2026

Avaldamise kuupäev: 13/07/2026